

БОЖАНСТВЕНА ЛИТУРГИЈА СВЕТОГА ОЦА НАШЕГА ЈОВАНА ЗЛАТОУСТА

музика за народно појање

припремила

Српска Православна Мисија
Свети Лука

www.sv-luka.org

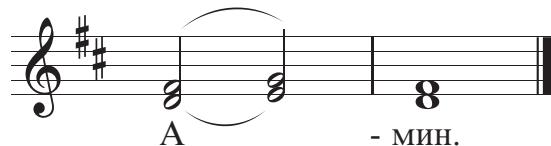
БОЖАНСТВЕНА ЛИТУРГИЈА СВЕТОГА ОЦА НАШЕГА ЈОВАНА ЗЛАТОУСТА

На архијерејској литургији појци се скуче у цркви пре доласка епископа. При уласку епископа њева се Достојно Јест, или одговарајући ирмос. По целивању икона и молитве епископ блағосиља народ. Том првомом њева се Тон деспотин и Ис пола ети Деспота. Затим, док се епископ свечано облачи, поје се Слава... и ниње ... Цар небесниј. По облачењу епископа, ђакон му предаје дикерије и тириерије са којима блағосиља народ, а народ за то време ојештава Тон деспотин и Ис пола ети деспота.

Ђакон (ако служи): Благослови, владико.

Свешт: Благословено царство Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.



На Вакрс и светлу седмицу свештеник са утврђеном свећом у руци њева Христос воскресе (3), а народ одговара са Христос воскресе (3). Затим чита вакрсне стихове-антифоне, а народ после сваког њева Христос воскресе. Од Томине недеље до Спасовдана свештеник њева Христос воскресе (3 пута), и наставља са Великом јектенијом.

Велика јектенија

Свешт: У миру Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.



Свешт: За вишњи мир и спасење душа наших, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.



Свешт: За мир свега света, за непоколебивост светих Божијих Цркава, и сједињење свих, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За овај свети храм, и за оне који са вером, побожношћу и страхом Божјим улазе у њега, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За најсветијега патријарха (*или* високопреосвештеног митрополита, *или* преосвештеног епископа) нашег (*име*), за часно презвитерство, у Христу ђаконство, за сав клир и верни народ, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За благоверни и христольубиви род наш и за све православне хришћане, да им Господ Бог помогне и да одоле сваком непријатељу и противнику, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За овај град (*или* за ово село; *или* за свету обитељ ову), за сваки град, крај и оне који са вером бораве у њима, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За благорастворење ваздуха, за изобиље плодова земаљских и времена мирна, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За оне који плове, за путнике, болеснике, паћенике и сужње, и за њихово спасење, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Да нас избави од сваке невоље, гнева, опасности и тескобе, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Поменувши пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.

Народ: Теби, Господе.

Te - бје Го - спо - ди.

Свешт: Јер Теби приличи свака слава, част и поклоњење, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

А - ми - н.

Први антифон

На Христове ѡразнике први антифон се замењује антифонским стиховима, а после сваког стиха њева се Молитвами Богородици, Спасе, спаси нас.

Овде може да се њева и псалам 102, а затим:

Народ: Слава Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова, амин. Благослови душо моја Господа, и све што је у мени свето име Његово! Благословен јеси, Господе.

Сла - ва От - - цу и Си - - ну и Свја -
 то - - му Ду - - ху, и ни - - ње и
 при - - сно, и во вје - - ки вје - - ков,
 а - мин. Бла - го - сло - - ви ду - - ше
 мо - - ја Го - - спо - - да, и всја вну -
 тре - ња - ја мо - ја, и - мја свја - то - - је је - го.
 Бла - го - сло - вен је - си Го - спо - - ди.

Мала јектенија

Свешт: Опет и опет у миру Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуй.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуй.

Свешт: Поменувши пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.

Народ: Теби, Господе.

Свешт: Јер је Твоја моћ, и Твоје је царство и сила и слава, Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

Други антифон

На Христове празнике други аптифон се замењује аптифонским стиховима, а после сваког стиха њева се Спаси ни Сине Божји. После Слава Оцу и Сину и Светоме Духу, народ њева И ниње ... Јединородни Сине.

Овде може да се њева и овако: Слава..., псалам 145, и није..., Јединородниј Сине.

Народ: Слава Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова, амин. Јединородни Сине и Речи Божја, бесмртан си, и изволео си да се ради нашег спасења оваплотиш од Свете Богородице и Приснодјеве Марије, и непроменљиво постао си човек; био си распет, Христе Боже, и смрћу смрт сатро; Ти си један од Свете Тројице, прослављен са Оцем и Светим Духом, спаси нас.

Мала јектенија

The musical notation consists of three staves of music in G major (two sharps) and common time. The lyrics are written below each staff in Russian. The first staff starts with a treble clef, the second with an alto clef, and the third with a bass clef. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some quarter notes and a single sixteenth note in the third staff.

Сла - ва От - цу и Си - ну и Свя-то - му Ду - ху,
и ни - ще и при - сно и во вје - ки вје - ков, а - мин.
Је - ди - но - род - ниј Си - не, и Сло - ве Бо - жиј,

без - смер - тен сиј и из - во - ли - виј спа - се - ни - ја
 на - ше - го ра - ди, во - пло - ти - ти - сја от свја - ти - ја
 Бо - го - ро - ди - ци и при - сно дје - ви Ма - ри - ји
 не - пре - лож - но во че - ло - вје - чи - виј - сја: рас - пниј - сја
 же Хри - сте Бо - же, смер - ти - ју смерт по - пра - виј,
 је - дин сиј свја - ти - ја Тро - и - ци, спро - славља - је - ми
 От - цу, и Свја - то - му Ду - ху, спа - си нас.

Свешт: Опет и опет у миру Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувай нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Поменувши пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.

Народ: Теби, Господе.

Свешт: Јер си благ и човекољубив Бог, и Теби славу узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

Трећи антифон

Блаженства

На Христове празнике трећи антифон се замењује антифонским стиховима, а после сваког стиха њева се тројар празника.

Народ: Прва четири блаженства се читају или јевају:

У царству Твоме, сети нас се Господе, када дођеш у царство Твоје.
Блажени сиромашни духом, јер је њихово Царство небеско;
Блажени који плачу, јер ће се утјешити;
Блажени кротки, јер ће наслиједити земљу;

Блажени гладни и жедни правде, јер ће се наситити;

Блажени милостиви, јер ће бити помиловани;

Блажени чисти срцем, јер ће Бога видјети;

Блажени миротворци, јер ће се синови Божији назвати;

Блажени прогнани правде ради, јер је њихово Царство небеско.

Блажени сте када вас срамоте и прогоне и лажући говоре против вас свакојаке рђаве ријечи, због мене.

Радујте се и веселите се, јер је велика плата ваша на небесима.

Слава Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова. Амин.

(недељом) Сети нас се Господе, када дођеш у царство Твоје.

The musical notation consists of four staves of music in G clef, common time, and a key signature of one flat. The lyrics are placed below each staff, aligned with the corresponding musical notes. The music features various note values including quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with several grace notes and slurs. The lyrics are in Serbo-Croatian and describe the beatitudes mentioned in the text above.

Бла - же - ни ми - ло - сти - ви, ja - ко ти по - ми -

ло - ва - ни бу - дут. Бла - же - ни чи - сти серд - цем,

ja - ко ти Бо - га у - зрјат. Бла - же - ни ми - ро -

твор - ци, ja - ко ти си - но - ве Бо - жи на - ре -

кут - сја. Бла - же - ни из - гна - ни прав - ди ра - ди,
 ja - ко тјех јест цар - ство не - бе - сно - је.
 Бла - же - ни је - сте јег - да по - но - сјат вам,
 и из - же - нут и ре - кут всјак зол гла - гол на ви
 ла - жу - шче ме - не ра - ди. Ра - дуј - те - сја и
 ве - се - ли - те - сја, ја - ко ма - зда ва - ша
 мно - га на не - бе - сјех. Сла - ва От - цу и
 Си - ну и свја - то - му Ду - ху,
 И ни - ње и при - сно и во вје - ки
 вје - ков, а - мин. По - мја - ни нас Го -
 спо - ди, јег - да при - де - ши *недјљом* во цар - стви тво - јем.

Мали вход

Свешт: Премудрост, смерно стојмо!

*На Христове юразнике умесио Приидите њева се юразнично вхodoје.
На архијерејској литургији епископији сам њева Приидите.*

Народ: Ходите, поклонимо се и припаднимо Христу: Сине Божји, васкрсли из мртвих (*на свећијељске юразнике, дивни у Светима; на Богородичне юразнике, молитвама Богородице*), спаси нас, који Ти певамо: Алилуја.

При - ди - те, по - кло - ним - сја и при - па - дем

ко Хри - сту: спа - си ни, Си - не бо - жи,
недељом

вес - кре - сиј из мерт - вих,
на свећијељске юразнике

во свја - тих ди - вен сиј,
на Богородичне юразнике

мо - ли - тва - ми Бо - го - ро - ди - ци
по - ју - шчи - ја ти: а - ли - лу - ја.

После входа њевају се юројари и кондаки њо реду юројисаном у ютијику.

На архијерејској литургији исјерег задњеје кондака ђакон ћовори Господи спаси благочестивија! - И услиши ни. Затим се иза сваког blažoslova њева многолејтсвије, Многаја љета, а Ис пола ети деспота иза њоследњеје. После многолејтсвија епископији са свећијенсвијом њева И није, и њоследњи кондак.

Ако ђакон служи dogaje се и ова юрозба:

Ђакон: Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Јер си свет, Боже наш, и Теби славу узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

На юразнике: Вакрс, Рођење Христово, Духови, Богојављење, Велика субота и Лазарева субота, уместо Свјатиј Боже, њева се Јелици.

На Крстовдан и трајећу недељу Великог Посла, посвећене Часном Крсту, уместо Свјатиј Боже, њева се Кресту Твојему.

На архијерејској литургији Свјатиј Боже се њева на следећи начин:

народ Свјатиј Боже, 2 пушта; олтар Свјатиј Боже, 1 пушта;

народ Свјатиј Боже, 1 пушта; олтар Свјатиј Боже, 1 пушта;

народ Слава...и ниње...Свјатиј Безсмертиј помилуј нас; олтар и епископ Свјатиј Боже, један пушта, са прекидима, при чему епископ благосиља народ, а народ одговара Ис пола ети Деспота на сваки благослов; на крају народ њева Свјатиј Боже, један пушта.

Народ: Свети Боже, свети крепки, свети бесмртни, помилуј нас.

Свети Боже, свети крепки, свети бесмртни, помилуј нас.

Свети Боже, свети крепки, свети бесмртни, помилуј нас.

Слава Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова, амин. Свети бесмртни, помилуј нас.

Свети Боже, свети крепки, свети бесмртни, помилуј нас.

гва пушта

A - мин. Свја - тиј Бо - же, свја - тиј крјеп - киј, свја - тиј

без - смерт - ниј, по - ми - луј нас. Свја - тиј

Бо - же, свја - тиј крјеп - киј, свја - тиј

без - смерт - ниј, по - ми - луј нас. Сла - ва

От - цу Си - ну, и Свја - то - му Ду - ху, и ни - ље и

при - сно, и во вје - ки вје - ков, а - мин. Свја - тиј без - смерт -
ниј, по - ми - луј нас. Свја - тиј Бо - же, свја - тиј
крјеп - киј, свја - тиј без - смерт - ниј, по - ми - луј нас.

Читање Апостола

Свешт: Пазимо! Мир свима.

Чтец: И духу твоме.

Свешт: Премудрост!

Чтец: Прокимен, глас ... (*чија ћрокимен*)

Појац: ћева ћрокимен. *Овде могу да се читају и прописани стихови.*

Свешт: Премудрост!

Чтец: Читање посланице ... (*име посланице*)

Свешт: Пазимо!

Чтец: чија Апостол.

Свешт: Мир ти.

Чтец: И духу твоме.

Свешт: Премудрост!

Чтец: Алилуја, алилуја, алилуја.

Овде могу да се читају и прописани стихови.

Народ: Алилуја, алилуја, алилуја.

А - ли - лу - ja, а - ли - лу - ja, а - ли - лу - ja.

Читање Еванђеља

Свешт: Премудрост, смерно стојмо, чујмо свето Еванђеље. Мир свима.

Народ: И духу твоме.

Musical notation for the response 'И духу твоме.' in G major. The melody consists of eighth-note chords. The lyrics are: И ду - хо - ви тво - је - му.

Свешт: Читање светог Еванђеља од (*име Еванђелисција*).

Народ: Слава Теби Господе, слава Теби.

Musical notation for the response 'Слава Теби Господе, слава Теби.' in G major. The melody consists of eighth-note chords. The lyrics are: Сла - ва те - бје Го - спо - ди сла - ва те - бје.

Свешт: Пазимо! *Читање Еванђеља*

Народ: Слава Теби, Господе, слава Теби.

Musical notation for the response 'Слава Теби, Господе, слава Теби.' in G major. The melody consists of eighth-note chords. The lyrics are: Сла - ва те - бје Го - спо - ди сла - ва те - бје.

*На архијерејској литургији док епископ благосиља њева се **Ис пола сти деспота.***

Сугуба јектенија

Свешт: Рецимо сви из све душе, и од свега ума свога, рецимо.

Народ: Господе, помилуј.

Musical notation for the response 'Господе, помилуј.' in G major. The melody consists of eighth-note chords. The lyrics are: Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Господе Сведржитељу, Боже отаца наших, молимо Ти се, услиши и помилуј.

Народ: Господе, помилуј.

Musical notation for the response 'Господе, помилуј.' in G major. The melody consists of eighth-note chords. The lyrics are: Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Помилуј нас Боже, по великој милости Својој, молимо Ти се, услиши и помилуј.

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Го-спо-ди по - ми - луј, Го-спо-ди по - ми - луј, Го-спо-ди по - ми - луј.

Свешт: Још се молимо за благоверни и христольубиви род наш и за све православне хришћане.

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Го-спо-ди по - ми - луј, Го-спо-ди по - ми - луј, Го-спо-ди по - ми - луј.

Свешт: Још се молимо за најсветијег патријарха (*или* високопреосвештеног митрополита, *или* преосвештеног епископа) нашег (*име*), и за сву у Христу браћу нашу.

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Свешт: Још се молимо за браћу нашу, свештенике, ђаконе, и за све у Христу братство наше (*Ако је манастир* Још се молимо за настојатеља ове свете обитељи (*име*), и за све у Христу братство његово).

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Свешт: Још се молимо за милост, живот, мир, здравље, спасење, похођење, опроштај и отпуштење грехова слугу Божјих, браће овога светога храма (*ако је манастир* ове свете обитељи).

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Свешт: Још се молимо за блажене и незаборавне свете патријархе православне, за благочестиве цареве и благоверне царице, за осниваче овога светога храма (*ако је манастир* свете обитељи ове), и за све до сада преминуле православне оце и браћу нашу који овде почивају, и за православне свуда.

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Свешт: Још се молимо за оне који плодове доносе и добро творе у светом и свечасном храму овоме, за оне који се труде, који поју, и за присутни народ, који очекује од Тебе велику и богату милост.

Народ: Господе, помилуј (*ӣтиӣуӣ*).

Свешт: Јер си милостив и човекољубив Бог, и Теби славу узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

Јектенија за упокојене
(не вриши се недељом и на Господње јарзнике)

Свешт: Помилуј нас Боже, по великој милости Својој, молимо Ти се, услиши и помилуј.

Народ: Господе, помилуј (*тиријуји*).

Го - спо - ди по - ми - луј, Го - спо - ди по - ми - луј,
 Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Још се молимо за упокојење душа уснулих слугу Божјих (*имена*), и да им се опрости сваки грех вольни и невольни.

Народ: Господе, помилуј (*тиријуји*).

Свешт: Да Господ Бог наш настани душе њихове где праведници почивају.

Народ: Господе, помилуј (*тиријуји*).

Свешт: Милост Божју, царство небеско, и опроштај грехова њихових молимо од Христа, бесмртнога Цара и Бога нашега.

Народ: Подай, Господе.

По - дај Го - спо - ди.

Свешт: Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Боже духова ... Јер си Ти вакрсење, и живот, и покој уснулих слугу твојих (*имена*), Христе Боже наш, и Теби славу узносимо, са беспочетним Твојим Оцем, и свесветим и благим и животворним Твојим Духом, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

А - МИН.

Јектенија за оглашене

Свешт: Оглашени, помолите се Господу.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Верни, помолимо се за оглашене.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Да их Господ помилује.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Да их научи речи истине.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Да им открије Еванђеље правде.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Да их присаједини Својој светој, саборној и апостолској Цркви.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Спаси, помилуј, заштити и сачувай их, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Оглашени, главе своје Господу приклоните.

Народ: Теби, Господе.

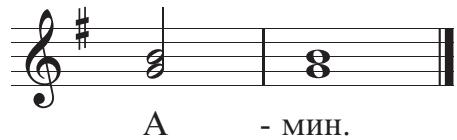
Те - бје Го - спо - ди.

ако ћакон служи

Те - бје Го - спо - ди.

Свешт: Да и они с нама славе пречасно и величанствено Име Твоје, Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.



Јектенија за верне

Свешт: Ви који сте оглашени изиђите; оглашени, изиђите; ви који сте оглашени изиђите; нико од оглашених (да не остане). А ви који сте верни, опет и опет у миру Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Премудрост! Јер Теби приличи свака слава, част и поклоњење, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

Свешт: Опет и опет у миру Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј (*ћева се велико, као ћо горњим ногама*).

Ако јакон служи додају се и ове прозбе:

За вишњи мир и спасење душа наших, Господу се помолимо.

За мир свега света, за непоколебивост светих Божјих Цркава, и сједињење свих, Господу се помолимо.

За овај свети храм, и за оне који са вером, побожношћу и страхом Божјим улазе у њега, Господу се помолимо.

Да нас избави од сваке невоље, гнева, опасности и тескобе, Господу се помолимо.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Премудрост! Да свагда чувани влашћу Твојом, Теби славу узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

На Велики Четвртиак се умесио Херувимске јесме њева **Вечери твојеја тајнија** (у књизи *Ойшиће йојање* срп. 372), а на Велику Суботу **Да молчит** (у књизи *Ойшиће йојање* срп. 374).

Херувимска песма

Народ: Ми који Херувиме тајанствено изображавамо, и Животворној Тројици Трисвету песму певамо, сваку сада животну бригу оставимо.

The musical score consists of five staves of music in G major, common time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are in two languages: Serbian and Russian. The Russian words are in parentheses. The music features various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, with several grace notes and fermatas. The vocal range is mostly in the soprano and alto voices.

ва - ју - шче, пје - сан, пје - сан пје -
сан при - пје - ва - ју - шче.
Всја - ко - је ни - ње, ни - - ње
жи - теј - ско - је, о - тло - жим по - пе -
че - ни - је, о - тло - жим о - тло -
жим, по - пе - че - ни - је.

друга верзија

Украинско

И - же Хе - ру - ви - ми, Хе - ру - ви - ми,
И - жи - во - тво - рја - шчеј, Тро - - и - ћје,
Всја - ко - је ни - ње ни - ње жи - теј - ско - је,

тај - но тај - но, тај - но тај - но, тај - но
три - свја - ту - ју пје - сан, три - свја - ту - ју пје - сан,
от - ло - жим, от - ло - жим, от - ло - жим,

тај - но тај - но, о - бра - зу - ју - шче.
три - свја - ту - ју пје - сан, при - пје - ва - ју - шче.
от - ло - жим, по - пе - че - ни - је.

Велики вход

Свешт: Благочестиви и христольубиви род хришћански, ктиторе и приложнике светога храма овога (*ако је манастир* свете обитељи ове) да помене Господ Бог у Царству Своме свагда, сада и увек и у векове векова.

Најсветијега патријарха (*или* високопреосвештенога митрополита, *или* преосвештеног епископа) нашега (*име*), свештенички и монашки ред и сав клир црквени да помене Господ Бог у Царству Своме свагда, сада и увек и у векове векова.

Ако је манастир Настојатеља ове свете обитељи, преподобног игумана (*име*) и све у Христу братство његово да помене Господ Бог у Царству Своме свагда, сада и увек и у векове векова.

Благоверни и христольубиви, православни род наш да помене Господ Бог у Царству Своме свагда, сада и увек и у векове векова.

Овде могу да се склоним још и пуганици, болесници, усопши, итд.

Све вас православне хришћане да помене Господ Бог у Царству Своме свагда, сада и увек и у векове векова.

Уместо Јако да парја, на Велики Четвртиак продужава се Вечери твојеја тајнија а на Велику Суботу Да молчит.

Народ: Амин. Као они који ће примити Цара свих, анђелским силама невидљиво праћенога. Алилуја, алилуја, алилуја.

A - min., Ja - ko da - rja;

всјех по - ди - мем, ан - гел - ски - ми;

не - ви - ди - мо - до - ри - но - си - ;

ма чин - ми, до - ри - но - си - ма чин - ми.;

Ал - ли - лу - ja, ал - ли - лу - ja, ал - ли - лу - ja.

друга верзија

Украинско

A - мин. Я - ко да цар - ja всjех по -
ди - мем, ан - гел - ски - ми не - ви -
ди - мо, до - ри - но - си - ма, чин - ми.
А - ли - лу - ja, а - ли - лу - ja, а - ли - лу - ja.

На архијереској литургији док ейиской благосиља њева се Исполасти деспота.

Прозбена јектенија

Свешт: Допунимо молитву нашу Господу.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: За предложене часне дарове, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: За овај свети храм, и за оне који са вером, побожношћу и страхом Божјим улазе у њега, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Да нас избави од сваке невоље, гнева, опасности и тескобе, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми
ми - луј.
ако ћакон служиси
Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Сав дан савршен, свет, миран и безгрешан, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

По - дај
Го - спо - ди.

Свешт: Анђела мира, верног вођу, чувара душа и тела наших, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

По - дај
Го - спо - ди.

Свешт: Опроштај и отпуштење грехова и сагрешења наших, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Добро и корисно душама нашим, и мир свету, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Остало време живота свога у миру и покајању да проведемо, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Крај живота нашега да буде хришћански, без бола, непостидан, миран, и да добар одговор дамо на Страшном Христовом Суду, молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Поменувши пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.

Народ: Теби, Господе.

Te - бје Го - спо - ди.

Свешт: Милосрђем Јединороднога Сина Твога, са којим си благословен, са пресветим и благим и животворним Твојим Духом, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

А - мин.

Свешт: Мир свима.

Народ: И духу твоме.

И ду - хо - ви тво - је - му.

Свешт: Љубимо једни друге, да бисмо једнодушно исповедали:

Народ: Оца и Сина и Светога Духа, Тројицу једносуштну и неразделиву.

От - ца и Си - на и Свја - та - го Ду - ха, Тро - и - цу
је - ди - но - сушч - ну - ју и не - раз - дјел - ну - ју.

Свешт: Двери, двери, са мудрошћу пазимо.

Исповедање вере

(сав народ)

Верујем у једнога Бога Оца, Сведржитеља, Творца неба и земље и свега видљивог и невидљивог.

И у једнога Господа Иисуса Христа, Сина Божјег, Јединородног, од Оца рођеног пре свих векова; Светлост од Светлости, Бога истинитог од Бога истинитог; рођеног, не створеног, једносуштног Оцу, кроз Кога је све постало;

Који је ради нас људи и ради нашег спасења сишао с небеса, и оваплотио се од Духа Светога и Марије Ђеве, и постао човек;

И Који је распет за нас у време Понтија Пилата, и страдао и био погребен;

И Који је васкрсао у трећи дан, по Писму;

И Који се вазнео на небеса и седи са десне стране Оца;

И Који ће опет доћи са славом, да суди живима и мртвима, Његовом Царству неће бити краја.

И у Духа Светога, Господа, Животворног, Који од Оца исходи, Који се са Оцем и Сином заједно поштује и заједно слави, Који је говорио кроз пророке.

У једну, свету, саборну и апостолску Цркву.

Исповедам једно крштење за опроштење грешака.

Чекам васкрсење мртвих.

И живот будућега века. Амин!

Канон Евхаристије

Свешт: Стојмо смерно, стојмо са страхом, пазимо да свети Принос у миру узнесемо.

Народ: Милост мира, жртву хвале.

Mi - лост ми - ра жерт - ву хва - лье - ни - ja.

Свешт: Благодат Господа нашега Иисуса Христа, и љубав Бога и Оца, и заједница Светога Духа, да буде са свима вама.

Народ: И са духом твојим.

И со ду - хом тво - јим.

Свешт: Горе имајмо срца!

Народ: Имамо их ка Господу.

И - ма - ми ко Го - спо-ду.

Свешт: Заблагодаримо Господу.

Народ: Достојно је и праведно клањати се Оцу и Сину и Светоме Духу, Тројици једносуштној и нераздельивој.

До-стој - но и пра - вед - но јест, по - кла - ња - ти сја От - цу
и Си - ну и Свја-то - му Ду - ху, Тро - и - цје је - ди - но
сушч - - љеј и не - раз - дјель - - љеј.

Свешт: Победничку песму појући, кличући, узвикујући и говорећи:

На Литургији Св. Василија њева се Свјат врло сјоро или више јућа или њо посебној мелодији.

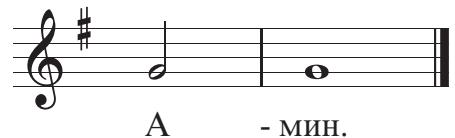
Народ: Свет, Свет, Свет, Господ Саваот! Пуно је небо и земља славе Твоје; Осана на висинама, благословен који долази у Име Господње; Осана на висинама.

Свјат, свјат, свјат Го - спод са - ва - от. и - споли
не - бо и зем - ља сла - ви тво - је - ја, о - са -
на во виш - њих: bla - го - сло - вен грја - диј во
и - мја Го - спод - ње, о - са - на во виш - њих.

Свешт: (*На литурђији Св. Василија: Даде Својим светим Ученицима и Апостолима рекавши:*) Примите, једите, ово је Тело Моје, које се за вас ломи на отпуштење грехова.

На Литурђији Св. Василија њева се Амин врло сјоро или њо посебној мелодији.

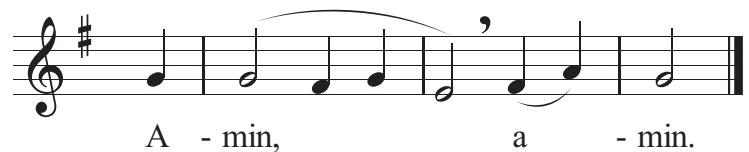
Народ: Амин.



Свешт: (*На литурђији Св. Василија: Даде Својим светим Ученицима и Апостолима рекавши:*) Пијте из ње сви: ово је Крв Моја Новога Завета, која се за вас и за многе излива на отпуштење грехова.

На Литурђији Св. Василија ќева се Амин врло сјоро или њо посебној мелодији.

Народ: Амин.



Свешт: Твоје од Твојих Теби приносећи због свега и за све.

На Литурђији Св. Василија ќева се Тебе појем врло сјоро или њо посебној мелодији.

Народ: Тебе певамо, Тебе благосиљамо, Теби благодаримо, Господе, и молимо Ти се, Боже наш.

The musical notation consists of four staves of music. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes:

- Staff 1: Тебе по - јем, те - бе bla - го - сло - вим, te - бје
- Staff 2: bla - го - да - рим Go - спо - ди, и mo - lim - ti - cja
- Staff 3: Bo _____ -
- Staff 4: же _____, naš, i mo - lim - ti - cja

Musical score for the Russian Orthodox hymn "Bozhe nash". The score consists of three staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below the notes. The first staff starts with "Бо - же наш," followed by a fermata over the next note. The second staff continues with "и мо - лим - ти - ся" and ends with "Бо - же наш," followed by a fermata. The third staff begins with "лим - ти - ся" and "Бо - ", followed by a long horizontal bar. The fourth staff concludes with "же _____" and "наш.". The music features various note values including eighth and sixteenth notes, and rests.

Свешт: Особито за пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију.

На Литургији Св. Василија умесно Достојно њева се О тебје радујетсја.

*На юразнике умесіто **Достојно** юева се ирмос юразника, ако има.*

На Вакрс и од Вакрса до Спасовдана умесію Достојно юева се Ангел вопијаше.

Народ: Достојно је ваистину блаженом звати Тебе, Богородицу, увек блажену и пренепорочну, и Матер Бога нашега. Часнију од Херувима и славнију неупоредиво од Серафима, Тебе што Бога Реч непорочно роди, сушту Богородицу величамо.

До - стој - но јест я - ко во и - сти - ну,
бла - жи - ти тја Бо - го - ро - ди - цу, при - сно - бла - жен -
ну - ју и пре - не - по - роч - ну - ју, и ма - тер -
Бо - га на - ше - го. Чест - њеј - шу - ју хе - ру - вим,
и слав - њеј - шу - ју без срав - ње - ни - ja се - ра - фим.

без и - стље - ни - ja Bo - га сло - ва рожд - шу - ју
су - шчу - ју Bo - го - ро - ди - цу, тја - ве - ли - ча - јем.

Свешт: Најпре помени, Господе, најсветијег патријарха (или високопрео-свештеног митрополита или преосвештеног епископа) нашег (*име*), и даруј га светим Твојим Црквама у миру, читава, часна, здрава, дуговечна и да правилно управља речју Истине Твоје.

Народ: И све и сва.

И всјех и всја.

*На архијерејској литургији најсвјетији свештеник или ђакон говори Помени Господе преосвештеног епископа нашег ... и народ ојеши одговара **И све и сва**. Ако завршава прозору са И о всјех и за всја, онда се њева **И о всјех и за всја**.*

*На литургији Св. Василија њева се пропад **Небојашњенаго**.*

Свешт: И дај нам да једним устима и једним срцем славимо и певамо пречасно и величанствено Име Твоје, Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

А - мин.

Свешт: И да буду милости великога Бога и Спаса нашега Исуса Христа са свима вама.

Народ: И са духом твојим.

И со ду - хом тво - јим.

Свешт: Поменувши све свете, опет и опет у миру Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: За принесене и освећене Часне Дарове, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Да човекољубиви Бог наш, примивши их у Свој свети и наднебесни и умни Жртвеник, као мирис миомира духовнога, ниспошље нам за то божанску благодат, и дар Светога Духа, помолимо се.

Народ: Господе, помилуј.

Свешт: Да нас избави од сваке невоље, гнева, опасности и тескобе, Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми
ми - луј.
ако ђакон служи
Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Сав дан савршен, свет, миран и безгрешан, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

По - дај Го - спо - ди.

Свешт: Анђела мира, верног вођу, чувара душа и тела наших, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

По - дај Го - спо - ди.

Свешт: Опроштај и отпуштење грехова и сагрешења наших, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Добро и корисно душама нашим, и мир свету, од Господа молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Остало време живота свога у миру и покајању да проведемо, од Господа молимо.

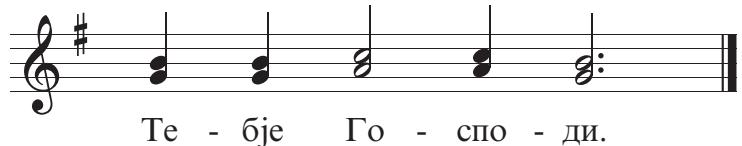
Народ: Подай, Господе.

Свешт: Крај живота нашега да буде хришћански, без бола, непостидан, миран, и да добар одговор дамо на Страшном Христовом суду, молимо.

Народ: Подай, Господе.

Свешт: Измоливши јединство вере и заједницу Светога Духа, сами себе и једни друге, и сав живот свој Христу Богу предајмо.

Народ: Теби, Господе.



Свешт: И удостој нас, Владико, да смело и неосуђено смемо призивати Тебе небескога Бога Оца и говорити:

Народ: Оче наш који си на небесима, да се свети Име Твоје, да дође царство Твоје, да буде волја Твоја и на земљи као на небу; хлеб наш насушни дај нам данас; и опрости нам дугове наше као што и ми оправштамо дужницима својим; и не уведи нас у искушење, но избави нас од злога.

(Црквенословенски) Отче наш иже јеси на небесјех, да свјатитса имја твоје, да приидет царствије твоје, да будет волја твоја, јако на небеси и на земљи; хљеб наш насушчиј дажд нам днес и остави нам долги нашја јакоже и ми остављајем должником нашим, и не воведи нас во искушеније, но избави нас от лукаваго.

Свешт: Јер је Твоје царство и сила и слава, Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

Свешт: Мир свима.

Народ: И духу твоме.



Свешт: Главе своје Господу приклоните.

Народ: Теби, Господе.

Te - бје Го - Го -
спо - ди.

Свешт: Благодаћу и милосрђем и човекољубљем Јединороднога Сина Твога са којим си благословен, са пресветим и благим и животворним Твојим Духом, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

А - мин,
а - мин.

Свешт: Пазимо! Светиње светима.

Народ: Један је свет, један Господ Исус Христос, у славу Бога Оца, Амин.

Је - дин свјат, је - дин Го - спод, И - сус Хри - стос,
во - слав - ву, бо - га, От - ца, а - мин.

Причастен

Пева се Хвалиште или причастен прозника.

Хвалите Господа на небесима, хвалите Га на висини.
Алилуја, алилуја, алилуја.

Хва - - ли - - те, хва - - ли - - те,
 хва - ли - - те Го -
 спо - да. Хва - ли - - те,
 хва - ли - - те, хва - ли - - те Го - спо - да с не -
 бес. Те - бје по - до - ба - - јет, те - бје по - до - ба - - јет,
 те - бје по - до ба - - јет,
 пје _____
 _____ - сан Бо - гу. Хва - ли - - те је - го во
 виш - њих а - ли - - лу - ja.

Свешт: Са страхом Божјим и вером приступите.

На Вакрс умесио Благословен њева се Христос воскресе.

Народ: Благословен који долази у Име Господње: Бог је Господ и јави се нама.

Бла - го - сло - вен грја - диј во и - мја Го -
спод - ње, Бог Го - спод и ја - ви - сја нам.

Молитва пред свето Пritchешће
(сав народ)

Верујем, Господе, и исповедам да си Ти ваистину Христос, Син Бога живога, Који си дошао у свет да грешнике спасеш, од којих сам први ја. Још верујем да је ово само пречисто Тело Твоје, и ово сама часна Крв Твоја. Стога Ти се молим: помилуј ме, и опрости ми сагрешења моја, хотимична и нехотична, учињена речју и делом, свесно и несвесно, и удостој ме да се неосуђено причестим пречистим Тајнама Твојим на отпуштење грехова и на живот вечни.

Прими ме данас, Сине Божји, за причасника Тајне Вечере Твоје, јер нећу казати тајну непријатељима Твојим, нити ћу Ти дати целив као Јуда, већ као разбојник исповедам Те: помени ме, Господе, у Царству Твоме.

Нека ми причешћивање светим Тајнама Твојим, Господе, не буде на суд или на осуду, већ на исцељење душе и тела. Амин.

Док се верни причешићују њева се Тјело Христово.

Народ: Тело Христово примите, извора бесмртнога окусите.

Алилуја, алилуја, алилуја.

Тје - ло Хри - сто - во при - ми - те,
ис - точ - ни - ка без - смерт - на - го вку - си - те.



Молитва после светог Причешћа (сав народ)

Ова молитва може да се чита овде или после јектијеније Примивши Божанске...

Благодаримо Ти, човекољубиви Владико, добротворе душа наших, што си нас и у данашњији дан удостојио Твојих небеских и бесмртних Тајни. Исправи пут наш, утврди све нас у страху Твоме, сачувай живот наш, учврсти кораке наше, молитвама и мольењима славне Богородице и Приснодјеве Марије и свих Светих Твојих. Амин.

Свешт: Спаси Боже народ Твој и благослови наслеђе Твоје.

На Вакрс и ог Вакрса до Сиасовдана уместо Видјехом свјет њева се Христос воскресе.

На Сиасовдан, све до оданија (ћејка ћре Духова), уместо Видјехом свјет њева се ћројар ћразника Вознесалја јеси.

Народ: Видесмо Светлост истинску; примисмо Духа Небескога; нађосмо веру истиниту, клањамо се нераздельивој Тројици, јер нас је Она спасла.

Vi - dje - хом свјет и - сти - ниј, при - ja - хом

Ду - ха не - бе - сна - го, о - брје - то - хом

вје - ру и - сти - ну - ју, не - раз - дјель - њеј Тро - и - цје

по - кла - ља - јем - сја, та - бо - нас - спа - сла - јест.

Свешт: Свагда, сада и увек и у векове векова.

На Вакрс умесїю Амин. Да испољатсја љева се Амин. Христос воскресе.

Народ: Амин. Нека се испуне уста наша хвале Твоје, Господе, да певамо славу Твоју, јер си нас удостојио да се причестимо светим Твојим божанским, бесмртним и животворним Тајнама; сачувај нас у Твојој светињи, да се сав дан поучавамо правди Твојој. Алилуја, алилуја.

А - мин. Да ис - пол - њат - сја у - ста на - ша

хва - ље - ни - ја тво - је - го Го - спо - ди,

ја - ко да по - јем сла - ву тво - ју, ја - ко спо - до

бил је - си нас при - час - ти - ти - сја

свја - тим тво - јим бо - же - стве - ним без -

смерт - ним и жи - во - тво - рја - ћим

тај - нам, со - бљу - ди нас во тво - јеј

свја - ти - ни, вес ден по - у - ча - ти - сја

прав - - дје тво - - жеј. Ал - ли - - лу - - я,
ал - ли - - лу - - я,

Свешт: Примивши божанске, свете, пречисте, бесмртне, небеске, и животворне, страшне Христове Тајне, стојећи смерно, достојно заблагодаримо Господу.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас, Боже, благодаћу Твојом.

Народ: Господе, помилуј.

Го - спо - ди по - ми - луј.

Свешт: Измоливши сав дан савршен, свет, миран и безгрешан, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.

Народ: Теби, Господе.

Те - бје Го - спо - ди.

Свешт: Јер си Ти освећење наше, и Теби славу узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.

А - мин.

Свешт: У миру изиђимо.

Народ: У Име Господње.

Musical notation in G major, common time. The melody consists of eighth notes and quarter notes. The lyrics 'О и - ме - ни Го - спод - њи.' are written below the notes.

Свешт: Господу се помолимо.

Народ: Господе, помилуј.

Musical notation in G major, common time. The melody consists of eighth notes and quarter notes. The lyrics 'Го - спо - ди по - ми - луј.' are written below the notes.

Заамвона молитва

Свешт: Господе, Ти благосиљаш оне који Тебе благосиљају, и освећујеш оне који се у Тебе уздају, спаси народ Твој и благослови наслеђе Твоје, чувај пуноћу Цркве Твоје, освети оне који љубе красоту дома Твога; Ти их прослави божанском силом Твојом, и не остави нас који се у Тебе надамо; даруј мир свету Твоме, Црквама Твојим, свештеницима и свему народу Твоме. Јер сваки добри дар, и сваки савршени поклон одозго је, силази од Тебе, Оца Светости, и Теби славу и благодарење и поклоњење узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

На јразнике овде свештеник може да врши: благосиљање јаја - на Васкрс; воде - на Богојављење; ћрожђа - на Преображење; славској житији; итд. Обично се њева тројпар јразника и одговарајуће молитве. После обреда народ њева Буди имја Господње.

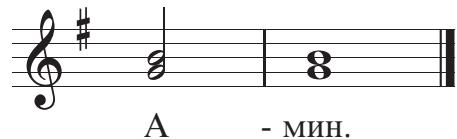
На Васкрс уместо Амин. Буди имја њева се Амин. Христос воскресе (3).

Народ: Амин. Нека је благословено Име Господње од сада и довека (3).

Musical notation in G major, common time. The melody consists of eighth notes and quarter notes. The lyrics 'А - мин. Бу - ди и - мја Го - спо - дње' are in the first measure. The second measure starts with a rest followed by 'бла - го - сло - ве - но'. The third measure starts with a rest followed by 'от ни - ње и до вје - ка.'. The fourth measure starts with a rest followed by 'Бу - ди и - мја Го - спо - дње'. The fifth measure starts with a rest followed by 'бла - го - сло -'. The sixth measure starts with a rest followed by 'ве - но от ни - ње и до вје - ка.' The lyrics are repeated in a descending pattern from top to bottom.

Свешт: Благослов Господњи нека дође на вас, Његовом благодаћу и човекољубљем, свагда, сада и увек и у векове векова.

Народ: Амин.



ПАЗИ! *Отијусиј на Вакрс:*

*Свештеник њева Христос воскресе из мртвих, смертију смрт поправ,
народ завршава и сушчим во гробјех живот даровав.*

Свештеник чија отијусиј Христос воскресе из мртвих..., народ, Амин.

Свештеник говори Христос воскресе! Народ одговара ваистину воскресе! (З тијада)

Народ њева Христос воскресе З тијада.

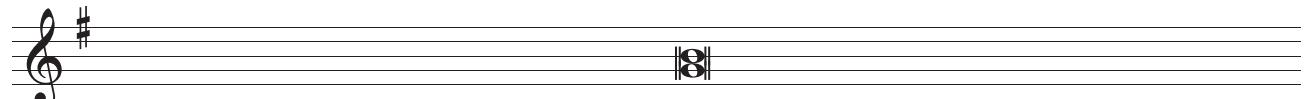
Свештеник И нам дарова живот вјечни... народ Спаси Христе Боже...

(и са овим се завршава Вакриња лијурђија.)

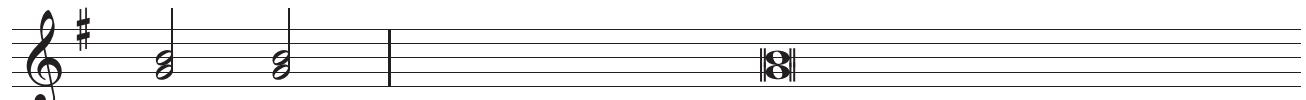
Свешт: Слава Теби, Христе Боже, надо наша, слава Теби.

Од Вакрса до Спасовдана чија се Христос воскресе (3) преј Слава ... и ниње ...

Народ: Слава Оцу и Сину и Светоме Духу, и сада и увек и у векове векова. Амин. Господе, помилуј. Господе, помилуј. Господе, помилуј. Оче, благослови. (*Ако је епископскиј присустан умесијо Отче благослови њева се Владико свјатиј благослови; ако је патријарх, њева се Свјатјешиј владико благослови.*)

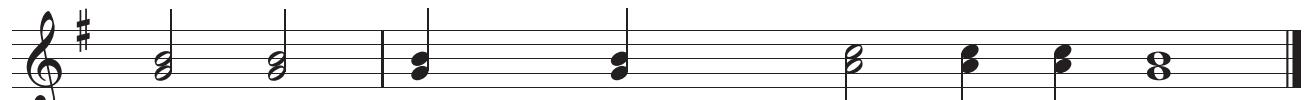


Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу, и ниње и присно и во вјеки вјеков,



а - мин.

Господи помилуј, Господи помилуј, Господи по



ми - луј,

От - че

бла - го - сло - ви.

за епископа:

Вла-ди-ко свја-тиј,

за патријарха:

Свја-тјеј-шиј вла-ди-ко

Свешт: Вакрсли из мртвих (*недељом*) Христос, истинити Бог наш, молитвама пречисте Своје Матере, светих славних и свехвалних Апостола, светога оца нашега Јована, архиепископа цариградскога, светога (*чији је храм*) и светога (*чији је ган*), светих и праведних богоотаца Јоакима и Ане, и свих светих, да нас помилује и спасе као благ и човекољубив.

Народ: Амин.



Спаси Христе Боже и помилуј, благоверног краља нашег (*име*), преосвештеног и најсветијег патријарха нашег (*име*), преосвештеног архијереја нашег (*име*), Христољубиво војинство, ктиторе и приложнике светога храма овог и све православне Хришћане, и сачувај их на многа љета.

*На архијерејској литургији док епископом благосиља њева се **Ис пола ети деспота.***